



## Zajęcia w języku ojczystym (Heimatliche Sprache und Kultur HSK)

### Informacja dla uczniów i rodziców

Nauczanie języka niemieckiego i rozwijanie sprawności językowych i interkulturalnych należą do istotnych zadań szkolnictwa publicznego. Wspieranie wielojęzyczności i wielokulturowości jest również celem zajęć prowadzonych w ramach Kursów Języka Ojczystego i Kultury (HSK). Dlatego właśnie zajęcia te odbywają się w szkołach publicznych pod patronatem kantonalnych władz oświatowych.

### Wielojęzyczność i wielokulturowość

Młodzi ludzie, którzy posługują się płynnie zarówno językiem niemieckim jak i językiem ojczystym swoich rodziców, posiadają niezwykle ważną umiejętność integracji zawodowej i społecznej.

Kursy Języka Ojczystego i Kultury organizowane są we wszystkich kantonach. W niektórych miastach ich bogata oferta obejmuje 25 różnych języków.

## Zadania i cele kursów HSK

Dzieci i młodzież:

- pogłębiają i rozszerzają umiejętności mówienia i rozumienia, czytania i pisanie w swoim ojczystym języku.
- rozwijają swoje zdolności w posługiwaniu się dwoma i więcej językami. Poruszając się w obrębie różnych kultur, uczą się zrozumienia i szacunku dla innych niż własne wartości i zasad.

### Korzyści społeczne i zawodowe

- Dobra znajomość języka ojczystego stanowi podstawę do nauczenia się dalszych języków (niemieckiego i innych języków obcych).
- Dobra znajomość języka ojczystego pomaga dzieciom w utrzymaniu kontaktu z rodziną i krajem pochodzenia rodziców.
- Dobra znajomość języka ojczystego jest niezwykle ważna w procesie wykształcenia, kontaktach zawodowych i w przypadku powrotu do kraju.

### Rodzice wspierają rozwój językowy swoich dzieci

- poprzez rozmawianie z dziećmi w języku, w którym sami myślą i mówią, nawet wtedy, gdy dziecko próbuje rozmawiać z nimi po niemiecku.
- poprzez rozbudzanie zainteresowania dzieci swoim językiem ojczystym, rozmowy codzienne, opowiadania, dyskusje, śpiewanie i czytanie.
- poprzez konsekwentne dbanie o to, by każda osoba w rodzinie mówiła do dziecka we własnym języku.

- poprzez zachęcanie dzieci do kontaktów z innymi dziećmi, mówiącymi po niemiecku i w innych językach.
- poprzez zachęcanie dzieci do opowiadania o szkole i tym czego uczą się na lekcjach HSK.
- poprzez kontakt z nauczycielem HSK i nauczycielem szkoły szwajcarskiej.

## Organizacja

Kursy HSK wspierane są przez ambasadę danego kraju lub prywatne ugrupowania. Zajęcia, w zależności od grupy językowej, prowadzone są już od wieku przedszkolnego lub od 1 albo 2 klasy szkolnej. Zameldowanie odbywa się przez szkołę szwajcarską (wyjątkiem jest kanton Bern).

W większości wypadków zajęcia odbywają się w salach szkół państwowych, w miarę możliwości w rejonie zamieszkania dzieci.

Zajęcia kursów HSK odbywają się zgodnie z planem i zasadami szkół państwowych (ferie, świadectwa).

Opinie i świadectwa HSK są dołączane do oficjalnych świadectw szkolnych.

## Kantonalny adres kontaktowy:

### Volksschulamt des Kantons Solothurn

St. Urbangasse 73  
4509 Solothurn  
Sachbearbeiter HSK, Marc Gugelmann  
[marc.gugelmann@dbk.so.ch](mailto:marc.gugelmann@dbk.so.ch)  
032 627 63 22

Solothurn, 24. Januar 2011

Erarbeitet von den Erziehungsdepartementen und Bildungsdirektionen der Kantone Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Aargau, Bern, Solothurn und Fribourg, in Zusammenarbeit mit den Trägerschaften des Unterrichts in heimatlicher Sprache und Kultur.